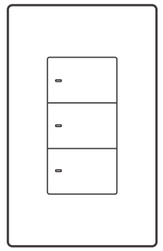
SONOFF

SwitchMan

Quick Guide V2.1

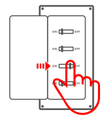


SwitchMan Smart Wall Switch

CN > JP > EN > DE > FR > IT > PL > SE > NL > ES > PT > RU

1

①



- 断电
- 電源オフ
- Power off
- Ausschalten
- Éteindre
- Spegnimento
- Zasilanie wyłączone
- Avstängd
- Uitschakelen
- Apagado
- Desligar
- Выключить

⚠警告
设备安装、故障维修请由专业资质电工操作，切勿在设备通电时进行接线操作或触碰到接线端子，以免发生触电危险！

⚠警告
機器の設置やメンテナンスは、専門の電気工事士に依頼してください。感電の危険を避けるため、デバイスの電源が入っている間は、いかなる接続も操作したり、端子コネクタに接触したりしないでください

⚠WARNING
Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!

⚠ACHTUNG
Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!

⚠AVERTISSEMENT
Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branchée!

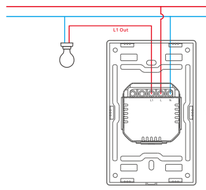
⚠ATTENZIONE
Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!

⚠OSTRZEŻENIE
Urządzenie powinien zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy korzystać z żadnego połączenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!

⚠VARNING
Installera och underhåll enheten med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller rör vid terminalkontakten medan enheten är påslagen!

⚠WAARSCHUWING
Installeer en onderhoud het apparaat door een professionele elektricien. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werkt er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld!

②



- 接线
- 配線手順
- Wiring instruction
- Verkabelungsanleitung
- Instructions de câblage
- Istruzioni per il cablaggio
- Instrukcja okablowania
- Instruktion för kabeldragning
- Bedradingsinstructies
- Instrucciones de cableado
- Instruções de instalação
- Инструкции по проводке

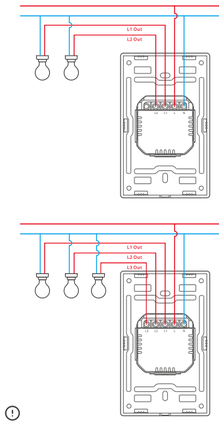
2

⚠ADVERTENCIA
Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

⚠AVISO
Por favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um eletricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.

⚠ВНИМАНИЕ
Установку и обслуживание устройства следует предоставить профессиональным электрикам. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединителю после подключения!

③

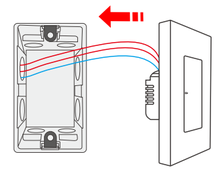


⚠
确保线路接入无误。
すべての配線が正しく接続されていることを確認してください。
Make sure all wires are connected correctly.
Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind.
Assurez-vous que la connexion de la ligne est correcte.
Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.

3

Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.
Se till att alla ledningar är korrekt anslutna.
Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.
Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.
Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.
Проверьте, что все провода подключены правильно.

④



- 设备安装
- 設備の取付
- Equipment Installation
- Ausrüstung Installation
- Installation d'équipement
- Apparecchiatura Installazione
- Wyposażenie Instalacja
- Installation av utrustning
- Uitrusting Installatie
- Instalación de Equipo
- Instalação de equipamento
- Монтаж оборудования

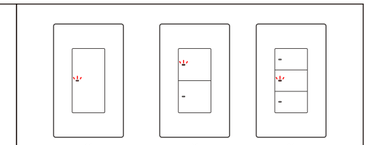
4

⑤

- 下载易微联App
- eWeLink アプリをダウンロードしてください
- Download the eWeLink App
- eWeLink App herunterladen
- Télécharger la eWelink application
- Scarica la eWeLink App
- Pobierz eWeLink App
- Ladda ner eWeLink App
- Download de eWeLink App
- Descargar la eWelink aplicación
- Baixe o eWeLink App
- Скачать eWeLink приложение

- 上电
- 電源投入
- Power on
- Einschalten
- Allumer
- Accensione
- Zasilanie włączone
- Slå på
- Stroom op
- Encender
- Ligar
- Включить

5



通电后，设备首次使用，默认进入蓝牙配网模式。Wi-Fi指示灯呈“两短一长闪烁”。
電源を入れると、初回使用時にはBluetoothペアリングモードになります。Wi-FiLEDインジケータは、2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化します。
After powering on, the device will enter the Bluetooth Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Bluetooth-Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von „zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt“.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appairage Bluetooth lors de l'utilisation initiale, Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».
Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di associazione Bluetooth durante il primo utilizzo, l'indicatore LED del Wi-Fi passa a "un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo".
Po włączeniu, urządzenie podczas pierwszego użycia wejdzie w tryb parowania Bluetooth. Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku.
Efter att den slagits på kommer enheten vid den första användningen gå in i Bluetooth-parningsläge. LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning.
Bij stroom op gaat het apparaat voor het eerst naar de Bluetooth-koppelingsmodus. De Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits.
Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por Bluetooth durante el primer uso, El indicador LED de Wi-Fi cambie a "un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo".
Após ligar o aparelho entrará em modo de emparelhamento Bluetooth durante o primeiro uso. O indicador LED Wi-Fi mudará para um ciclo de dois flashes curtos e um longo.
После первого включения устройство перейдет в режим сопряжения Bluetooth. светодиодный индикатор Wi-Fi начнет мигать в режиме «два раза коротко, один раз длинно».

6

- 添加设备
- デバイスの追加
- Add device
- Gerät hinzufügen
- Ajouter l'appareil
- Aggiungere il dispositivo
- Dodaj urządzenie
- Lägg till en enhet
- Apparaat toevoegen
- Añadir el dispositivo
- Adicione o aparelho
- Добавить устройство

点击“+”，选择“添加设备”，再根据 App 提示进行操作。
「+」をタップしますをタップして「デバイスの追加」を選択し、アプリの指示に従って操作してください。
Tap "+" and select "Add Device", then operate following the prompt on the App.
Tippen Sie auf „+“, wählen Sie „ Gerät hinzufügen “ und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der App.
Tapez sur « + » et sélectionnez « Ajouter un appareil », puis suivez l'invite sur l'application.
Toccare "+" e selezionare " Aggiungi Dispositivo", quindi procedere seguendo le indicazioni dell'App.

8

Устройство выйдет из режим сопряжения Bluetooth, если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте любой кнопку конфигурации5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится по очереди на два коротких и одно длинное мигание, затем отпустите.

⚠
三分钟内没有进行配网，设备将退出蓝牙配网模式。如需再次进入，长按任意配对按钮5秒直到Wi-Fi指示灯呈两短一长闪烁即可。
3分以内にペアリングが完了しないと、Bluetoothペアリングモードを終了します。再度このモードに入るには、いずれかのペアリングボタンを5秒間長押しし、Wi-Fi LEDインジケータはが2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化するまでてから離してください。
The device will exit the Bluetooth Pairing Mode if not paired within 3mins. If you want to enter this mode, please long press any pairing button for about 5s until the Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Das Gerät beendet den Bluetooth-Paarungsmodus , wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Bluetooth-Paarungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte eine beliebige Kopplungstaste 5 Sekunden, bis die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt und lassen Sie erst dann die Taste los.
L'appareil quitte le mode d'appairage Bluetooth s'il n'est pas jumelé ans les 3 minutes. Pour y revenir, appuyer longuement sur n'importe quell bouton de configuration 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur à DEL du Wi-Fi effectue un cycle de deux éclats courts et un éclat long puis relâcher.
Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione Bluetoothse non abbinato entro 3 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo qualsiasi pulsante di accoppiamento 5 sec fino a quando la spia LED del Wi-Fi lampeggia ciclicamente due volte velocemente ed una volta a lungo, quindi rilasciare.
Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez Bluetooth, jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 3 minut. Aby ponownie włączyć ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 s dowolny przycisk parowania aż do momentu, gdy Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku, a następnie zwolnij przycisk.
Enheten kommer att lämna Bluetooth parningsläge om den inte är synkroniserad inom 3 minuter. Om du vill gå in i det här läget igen, tryck länge på någon parningsknapp i 5 sekunder tills LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning släpp knappen därefter.
Het apparaat verlaat de Bluetooth-koppelingsmodus als deze niet binnen 3 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt invoeren, drukt u 5 seconden lang op een wedstrijdknop totdat de Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits en vervolgens wordt vrijgegeven.
El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por Bluetooth si no se ha emparejado al cabo de 3 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado cualquier botón de emparejamiento 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón.
O aparelho irá sair do modo de emparelhamento Bluetooth se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 3 minutos. Se você queira entrar nesse modo, por favor pressione qualquer botão de emparelhamento 5 s até que o indicador LED do Wi-Fi mude para um círculo de dois flashes curtos e um longo em seguida solte.

7

Dotknij opcji „+” i wybierz „Dodaj urządzenie”, a następnie uruchom urządzenie zgodnie z monitem w aplikacji.
Klicka på "+" och välj "Lägg till enhet" och följ sedan efter uppmaningen i appen.
Druk op de knop "+" en selecteer "Apparaat toevoegen" en gebruik vervolgens voor het volgende toepassingsbericht.
Pulse "+" y seleccione "Añadir dispositivo ", luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.
Toque "+" e selecione "Adicionar dispositivo" então prossiga seguindo as instruções do aplicativo.
Коснитесь «+» и выберите «Добавить устройство», затем выполняйте действия после появления подсказки в приложении.

⚠
添加设备前必须打开手机蓝牙。
デバイスを追加したい場合には、電話のBluetoothをオンにする必要があります。
It's required to turn on the Bluetooth on your Phone when adding a device.
Es ist erforderlich, dass Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon einschalten, wenn Sie ein Gerät hinzufügen.
Pour ajouter un appareil, vous devez activer le Bluetooth sur votre téléphone.
Aggiungendo un dispositivo è richiesta l'accensione del Bluetooth sul proprio Telefono.
Przy dodawaniu urządzenia należy włączyć w Telefonie funkcję Bluetooth.
Du måste slå på Bluetooth på telefonen när du lägger till en enhet.
Het is vereist om de Bluetooth op je Telefoon aan te zetten als je een apparaat toevoegt.
Es necesario conectar el Bluetooth del teléfono al añadir un dispositivo.
É necessário ativar o Bluetooth no telefone ao adicionar um dispositivo.
При добавлении устройства нужно включить Bluetooth на телефоне.

9

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。
QRコードを読み取るか、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.
Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.
Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.
Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.
Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.
Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.
Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.
Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.
Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.
Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.

10

FCC compliance statement

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type M5-1C-120, M5-2C-120, M5-3C-120 is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/compliance/

SAR Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.
Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

For CE Frequency

EU Operating Frequency Range:
2402-2480MHz(BLE)
802.11 b/g/n20: 2412-2472MHz(Wi-Fi)
802.11 n40: 2422-2462MHz(Wi-Fi)

EU Output Power:
BLE: ≤10dBm
Wi-Fi: ≤20dBm

11

ISED Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1)This device may not cause interference.
(2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003(B).
This device complies with RSS-247 of Industry Canada .
Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et
Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1)L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2)L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003(B) du Canada.
Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie
Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

ISED Radiation Exposure Statement
This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la ISED établies pour unenvironnement non contrôlé.
Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps.
Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

To ensure the safety of your electrical installation, it's essential either a Miniature Circuit Breaker (MCB) or a Residual Current Operated Circuit Breaker (RCBO) with an electrical rating of 10A (M5-1C-120, M5-2C-120, 6A(M5-3C-120) has been installed before the SwitchMan.

为确保电气安装的安全，必须在SwitchMan前面安装符合国家安全标准额定电流为10A (M5-1C-120, M5-2C-120, 6A(M5-3C-120) 的微型断路器 (MCB) 或漏电断路器 (RCBO).

Scatola	Scatola	Manuale	Borsa	Borsa
PAP 20	PAP 21	PAP 22	CPE 7	LDPE 4
Carta	Carta	Carta	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA				
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.				

12

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

执行标准：GB/T 16915.2

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料件	o	o	o	o	o	o
电子元器件	x	o	o	o	o	o
包装盒	o	o	o	o	o	o
PCB板	o	o	o	o	o	o
五金件	o	o	o	o	o	o

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制：
o：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下；
x：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
3F & 6F, Bldg.A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech Service email: support@itead.cc
MADE IN CHINA

13

SONOFF
松 诺 技 术

物料名称：M5-120 快速指南 V2.1
材料工艺：105g铜板 四色印刷 手风琴7折页
尺寸规格：展开: 490x110mm 折后: 70x110mm
编制日期：2024.11.21
备注：